

Hebrew and Torah

Vaera: Exo. 6.2-0.35.

For Thu. 12/30/2010

Hebrew from Davka Writer Tools

Copyright © 1996 - 2008 Davka Corporation and Judaica Press

<http://davka.com>

Transliteration by **Rabbi David Hall**

Please excuse typos.

Translation

THE NEW KING JAMES VERSION (NKJV)

Published by Thomas Nelson, Inc.

Courtesy PC Study Bible

Copyright © 1988-2008 Biblesoft Incorporated

<http://biblesoft.com>

----- Other Resources Where Used -----

Strong's Exhaustive Numbers and Concordance (S)

with Expanded Greek-Hebrew Dictionary.

Copyright © 1994, 2003, 2006 Biblesoft, Inc. and International Bible Translators, Inc.

<http://biblesoft.com>

The Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon (L)

by Benjamin Davidson - ISBN 0-913573-03-5

The Soncino Midrash Rabbah (M)

©1983 The Soncino Press, Ltd.

is a product of Judaica Press, Inc. Brooklyn, NY

<http://davka.com> - Judaica Classics

[פרשת וארא] בַּיּוֹדְבָר אֱלֹהִים אֶל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי יְהוָה: ג וַאֲרָא אֶל־אַבְרָהָם אֶל־יִצְחָק וְאֶל־יַעֲקֹב בְּאֵל שַׁדַּי וְשָׁמַי יְהוָה לֹא נִוְדַעְתִּי לָהֶם: ד וְגַם הַקְּמֹתִי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּם לְתֵת לָהֶם אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן אֶת אֶרֶץ מִגְרִיהֶם אֲשֶׁר־גָּרוּ בָּהּ: ה וְגַם | אֲנִי שָׁמַעְתִּי אֶת־נְאֻקַּת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר מִצְרַיִם מַעֲבָדִים אִתְּם וַאֲזָכֹר אֶת־בְּרִיתִי: ו לָכֵן אֶמַּר לְבְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲנִי יְהוָה וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִתַּחַת סִבְלַת מִצְרַיִם וְהִצַּלְתִּי אֶתְכֶם מֵעַבְדֹתֵם וְגִאֲלַתִּי אֶתְכֶם בְּזְרוּעַ נְטוּיָה וּבְשִׁפְטִים גְּדֹלִים: ז וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם לִי לְעָם וְהֵייתִי לָכֶם לֵאלֹהִים וַיִּדְעֹתֶם כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הַמוֹצִיא אֶתְכֶם מִתַּחַת סִבְלוֹת מִצְרַיִם: ח וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָשָׂאתִי אֶת־יָדִי לְתֵת אֹתָהּ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב וְנָתַתִּי אֹתָהּ לָכֶם מִוְרֶשֶׁה אֲנִי יְהוָה: ט וַיִּדְבַּר מֹשֶׁה כֵּן אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּלֹא שָׁמְעוּ אֶל־מֹשֶׁה מִקְצָר רוּחַ וּמֵעַבְדָּה קָשָׁה: פ י וַיִּדְבַּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: יא בֹּא דַבֵּר אֶל־פְּרַעֲהַ מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַיִּשְׁלַח אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ: יב וַיִּדְבַּר מֹשֶׁה לִפְנֵי יְהוָה לֵאמֹר הֲוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לֹא־שָׁמְעוּ אֵלָי וְאִידָּהּ יִשְׁמַעֲנִי פְרַעֲהַ וְאֲנִי עַרְל שִׁפְתַּיִם: פ יג וַיִּדְבַּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן וַיִּצְוּם אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶל־פְּרַעֲהַ מֶלֶךְ מִצְרַיִם לְהוֹצִיא אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: ס [שני] יד אֵלֶּה רְאִשֵׁי בֵית־אֲבֹתֶם בְּנֵי רְאוּבֵן בְּכֹר יִשְׂרָאֵל חֲנוּךְ וּפְלוּאֵל חֲצֹרֹן וְכֹרְמֵי אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת רְאוּבֵן: טו וּבְנֵי שִׁמְעוֹן יְמוּאֵל וְיַמִּין וְאֶהֱדָ וְיַכִּין וְצַחֲרֹן וְשָׂאוּל בֶּן־הַכְּנַעֲנִית אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת שִׁמְעוֹן: טז וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי־לוֹי לְתַלְדוֹתָם גִּרְשׁוֹן וַיִּקְהַת וּמֵרָרִי וּשְׁנִי חֲזִי לֹוי שִׁבְעַ וּשְׁלֹשִׁים וּמֵאֶת שְׁנֵה: יז בְּנֵי גִרְשׁוֹן לְבִנָּי וּשְׁמַעִי לְמִשְׁפַּחַתָּם: יח וּבְנֵי קָהַת עֶמְרָם וַיִּצְהָר וְחִבְרוֹן וְעִזִּיאֵל וּשְׁנִי חֲזִי קָהַת שְׁלֹשׁ וּשְׁלֹשִׁים וּמֵאֶת שְׁנֵה: יט וּבְנֵי מֵרָרִי מַחֲלִי וּמוּשִׁי אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת הַלֹּוי לְתַלְדוֹתָם: כ וַיִּקַּח עֶמְרָם אֶת־יֹוכָבֵד דֹּדְתוֹ לֹו לְאִשָּׁה וַתֵּלֶד לֹו אֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־מֹשֶׁה וּשְׁנֵי חֲזִי עֶמְרָם שִׁבְעַ וּשְׁלֹשִׁים וּמֵאֶת שְׁנֵה: כא וּבְנֵי יִצְהָר קָרַח וְנֹפֶג וְזַכְרִי: כב וּבְנֵי עִזִּיאֵל מִישָׂאֵל וְאַלְצָפָן וְסִתְרִי: כג וַיִּקַּח אַהֲרֹן אֶת־אֵלִישַׁבַע בַּת־עַמִּינָדָב אַחֹת נַחֲשׁוֹן לֹו לְאִשָּׁה וַתֵּלֶד לֹו אֶת־נָדָב וְאֶת־אֲבִיהוּא אֶת־אֶלְעָזָר וְאֶת־אִיתָמָר: כד וּבְנֵי קָרַח אֲסִיר וְאַלְקָנָה וְאַבִּיאֶסֶף אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת הַקְּרָחִי: כה וְאַלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן לָקַח־לֹו מִבְּנוֹת פּוּטִיאֵל לֹו לְאִשָּׁה וַתֵּלֶד לֹו אֶת־פִּינְחָס אֵלֶּה רְאִשֵׁי אֲבוֹת הַלְוִיִּם לְמִשְׁפַּחַתָּם: כו הוּא אַהֲרֹן וּמֹשֶׁה אֲשֶׁר אֶמַּר יְהוָה לָהֶם הוֹצִיאֵם אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם עַל־צַבְאוֹתָם: כז הֵם הַמְּדַבְּרִים אֶל־פְּרַעֲהַ מֶלֶךְ־מִצְרַיִם לְהוֹצִיא אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם הוּא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן: כח וַיְהִי בַיּוֹם דַּבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם:

[פרשת וארא] ב וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי יְהוָה:

Vaidaber Elohim el-Moshe vaiyomer elav ani YHWH.

2 And God spoke to Moses and said to him: "I am the LORD.

ג וַיֵּאָרָא אֶל־אַבְרָהָם אֶל־יִצְחָק וְאֶל־יַעֲקֹב בְּאֵל שַׁדַּי וְשְׁמִי יְהוָה לֹא נִודַעְתִּי לָהֶם:

Vaera el-Avraham el-Yitzchak veel-Yaakov beEl Shadai aushmi YHWH lo nodati lahem.

3 I appeared to Abraham, to Isaac, and to Jacob, as God Almighty, but by My name Lord I was not known to them.

ד וְגַם הִקְמַתִּי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּם לָתֵת לָהֶם אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן אֵת אֶרֶץ מִגְרֵיהֶם

אֲשֶׁר־גָּרוּ בָּהּ:

Vegam hakimoti et-beriti itam latet lahem et-aretz Kenaan et aretz megureyhem asher-garu ba.

4 I have also **established** My covenant with them, to give them the land of Canaan, the land of their **pilgrimage**, in which they were **strangers**.

Establish: ^SOT:6965 קוּם quwm (koom); a primitive root; to rise (in various applications, literal, figurative, intensive and causative):

Pilgrimage: ^SOT:4033 מָגוּר maguwr (maw-goor'); or magur (maw-goor'); from OT:1481 in the sense of lodging; a temporary abode; by extension, a permanent residence:

Strangers: ^SOT:1481 גוּר guwr (goor); a primitive root; properly, to turn aside from the road (for a lodging or any other purpose), i.e. sojourn (as a guest); also to shrink, fear (as in a strange place); also to gather for hostility (as afraid):

ה וְגַם | אֲנִי שָׁמַעְתִּי אֶת־נַאֲקַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר מִצְרַיִם מַעֲבֹדִים אִתְּם וְאֶזְכֹּר אֶת־בְּרִיתִי:

Ani shamati et-naakat beney Yisrael asher Mitzraim maavidim otam vaezkor et-beriti.

5 And I have also heard the **groaning** of the children of Israel whom the Egyptians keep in bondage, and I have **remembered** My covenant.

Groaning: ^SOT:5009 נֶאֱקָה ne'aqah (neh-aw-kaw'); from OT:5008; a groan:

Remembered: ^SOT:2142 זָכַר zakar (zaw-kar'); a primitive root; properly, to mark (so as to be recognized), i.e. to remember; by implication, to mention; also (as denominative from OT:2145) to be male:

ו לָכֵן אָמַר לְבְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲנִי יְהוָה וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִתַּחַת סִבְלוֹת מִצְרַיִם וְהִצַּלְתִּי אֶתְכֶם מֵעַבְדוֹתֵם וְגֵאלְתִּי אֶתְכֶם בְּזִרוּעַ נְטוּיָה וּבְשִׁפְטִים גְּדֹלִים:

Lachen amor livney-Yisrael ani YHWH vehotzeti etchem mitzchzt sivlot Mitzraim vehitzalti etchem meavodatam vegaalti etchem bizroa netuya uvishfatim gedolim.

6 Therefore say to the children of Israel: 'I am the Lord; I will bring you out from **under** the **burdens** of the Egyptians, I will **rescue** you from their bondage, and I will **redeem** you with an **outstretched arm** and with great judgments.

From Under: ^SOT:8478 תַּחַת tachath (takh'-ath); from the same as OT:8430; the bottom (as depressed); only adverbially, below (often with prepositional prefix underneath), in lieu of, etc.:

Burdens: ^SOT:5450 סִבְלָה sebalah (seb-aw-law'); from OT:5447; portorage: KJV - burden.

Rescue: ^SOT:5337 נָצַל natsal (naw-tsal'); a primitive root; to snatch away, whether in a good or a bad sense:- at all, defend, deliver (self), escape, without fail, part, pluck, preserve, recover, rescue, rid, save, spoil, strip, surely, take (out).

Redeem: ^SOT:1350 גָּאַל ga'al (gaw-al'); a primitive root, to redeem (according to the Oriental law of kinship), i.e. to be the next of kin (and as such to buy back a relative's property, marry his widow, etc.):

Arm: ^sOT:2220 זָרוּעַ zerowa` (zer-o'-ah); or (shortened) zeroa` (zer-o'-ah); and (feminine) zerow`ah (zer-o-aw'); or zero`ah (zer-o-aw'); from OT:2232; the arm (as stretched out), or (of animals) the foreleg; figuratively, force:
Outstretched: OT:5186 נָטָה natah (naw-taw'); a primitive root; to stretch or spread out; by implication, to bend away (including moral deflection);

ז וּלְקַחְתִּי אֶתְכֶם לִי לְעָם וְהֵייתִי לָכֶם לְאֱלֹהִים וַיִּדְעֻתֶם כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 הַמוֹצִיא אֶתְכֶם מִמִּצְרַיִם

*Velakachti etchem lileam vehayiti lachem l'Elohim vidatem ki ani YHWH Eloheychem
 hamotzi etchem mitachat sivot Mitzraim.*

7 I will take you as My people, and I will be your God. Then you shall know that I am the Lord your God who brings you out from under the burdens of the Egyptians.

ח וְהֵבֵאתִי אֶתְכֶם אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁאַתִּי אֶת-יָדֵי לְתַת אֹתָהּ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק
 וְלִיעֲקֹב וְנָתַתִּי אֹתָהּ לָכֶם מִוְרָשָׁה אֲנִי יְהוָה:

*Veheveti etchem el-haaretz asher nasati et-yadi latet otah leAvraham leYitzchak
 ulYaakov venatati ota lachem morasha ani YHWH.*

8 And I will bring you into the land which I swore to give to Abraham, Isaac, and Jacob; and I will give it to you as a heritage: I am the Lord."

Heritage: ^sOT:4181 מוֹרָשָׁה mowrashah (mo-raw-shaw'); feminine of OT:4180; a possession:

ט וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה בֶן אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא שָׁמְעוּ אֶל-מֹשֶׁה מִקְצָר רוּחַ וּמִעֲבֹדָה קָשָׁה:

Vaidaber Moshe ken el-beney Yisrael velo shamu el-Moshe mikotzer urach umeavoda kasha.

9 So Moses spoke thus to the children of Israel; but they did not heed Moses, because of anguish of spirit and cruel bondage.

Anguish: ^sOT:7115 קָצָר qotser (ko'-tser); from OT:7114; shortness (of spirit), i.e. impatience: KJV - anguish.

י וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:

Vaidaber YHWH el-Moshe lemor.

10 And the Lord spoke to Moses, saying,

יֵא בֹא דַבֵּר אֶל-פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרַיִם וְיִשְׁלַח אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ:

Bo daber el-Pharoh melech Mitzraim vishalach et-beney-Yisrael meartzo.

11 "Go in, tell Pharaoh king of Egypt to let the children of Israel go out of his land."

יב וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה לִפְנֵי יְהוָה לֵאמֹר הֲוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לֹא-שָׁמְעוּ אֵלַי וְאִיךָ יִשְׁמְעֵנִי
 פַּרְעֹה וְאֲנִי עֶרְל שְׁפָתַיִם:

*Vaidaber Moshe lifney YHWH lemor hen beney-Yisrael lo-shamu elai veeych yishmaeni
 Pharoh vaani aral sefataim.*

12 And Moses spoke before the Lord, saying, "The children of Israel have not heeded me. How then shall Pharaoh heed me, for I am of uncircumcised lips?"

Uncircumcised: ^sOT:6189 עָרֵל `arel (aw-rale'); from OT:6188; properly, exposed, i.e. projecting loose (as to the prepuce); used only technically, uncircumcised

Lips: ^sOT:8193 שִׁפְהָ saphah (saw-faw'); or (in dual and plural) sepheth (sef-eth'); probably from OT:5595 or OT:8192 through the idea of termination (compare OT:5490); the lip (as a natural boundary); by implication, language; by analogy, a margin (of a vessel, water, cloth, etc.):

יג וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן וַיֹּצִיֵם אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶל־פַּרְעֹה מֶלֶךְ
מִצְרַיִם לְהוֹצִיא אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:

*Vaidaber YHWH el-Moshe veel-Aharon vaitzavem el-beney Yisrael veel-Pharoh melech
Mitzraim lehotzi et-beney-Yisrael meeretz Mitzraim.*

13 Then the Lord spoke to Moses and Aaron, and gave them a command for the children of Israel and for Pharaoh king of Egypt, to bring the children of Israel out of the land of Egypt. The Family of Moses and Aaron (Gen 46:8-27)

[שְׁנֵי] יד אֵלֶּה רְאֵשֵׁי בֵּית־אֲבוֹתָם בְּנֵי רְאוּבֵן בְּכֹר יִשְׂרָאֵל חֲנוּךְ וּפְלוּא חֶצְרֹן
וְכַרְמֵי אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת רְאוּבֵן:

*Eleh rashey beyt-avotam beney Ruben bechor Yisrael Chanoch uFalu Chetzron
veCharmi ele mishpechot Ruben.*

14 These are the heads of their fathers' houses: The sons of Reuben, the firstborn of Israel, were Hanoch, Pallu, Hezron, and Carmi. These are the families of Reuben.

טו וּבְנֵי שִׁמְעוֹן יְמוּאֵל וַיְמִין וְאַהֲדָ וַיְכִין וְצָחַר וְשָׂאוּל בְּן־הַכַּנְעִי עֲנִית אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת
שִׁמְעוֹן:

Uvney Shimon Yemuel veYamin veOhad veYachin veTzochar veShaul ben-haele mishpot Shimon.

15 And the sons of Simeon were Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar, and Shaul the son of a Canaanite woman. These are the families of Simeon.

טז וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי־לֵוִי לְתֹלְדֹתָם גֵּרְשׁוֹן וַיְקָהָת וּמְרָרִי וּשְׁנֵי חַיִּי לֵוִי שֶׁבַע
וּשְׁלֹשִׁים וּמֵאֵת שָׁנָה:

*Veele shemot beney-Livey letoldotam Gershon ukhat uMrari ushney chaiyey Livey sheva
ushloshim umat shana.*

16 These are the names of the sons of Levi according to their generations: Gershon, Kohath, and Merari. And the years of the life of Levi were one hundred and thirty-seven.

יז בְּנֵי גֵרְשׁוֹן לְבִנֵי וּשְׁמַעִי לְמִשְׁפְּחֹתָם:

Beney Gershon Livni veShimi lemishpechotam.

17 The sons of Gershon were Livni and Shimi according to their families.

יח וּבְנֵי קָהָת עֲמָרָם וַיְצָחָר וְחֶבְרוֹן וְעִזִּיאֵל וּשְׁנֵי חַיִּי קָהָת שְׁלֹשׁ וּשְׁלֹשִׁים וּמֵאֵת שָׁנָה:

Uvney Kehat Amram veYitzhar veChevron veUziel ushney chaiyey kehat shalosh ushloshim umat shana.

18 And the sons of Kohath were Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel. And the years of the life of Kohath were one hundred and thirty-three.

יט וּבְנֵי מְרָרִי מַחְלִי וּמוּשִׁי אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת הַלֵּוִי לְתֹלְדֹתָם:

Uvney Merari Machli uMushi ele mishpechot haLivey letoldotam.

19 The sons of Merari were Mahli and Mushi. These are the families of Levi according to their generations.

כ וַיִּקַּח עֲמָרָם אֶת־יּוֹכֶבֶד דָּדָתוֹ לֹא לְאִשָּׁה וַתֵּלֶד לּוֹ אֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־מֹשֶׁה וּשְׁנֵי
חַיִּי עֲמָרָם שֶׁבַע וּשְׁלֹשִׁים וּמֵאֵת שָׁנָה:

*Vaiyikach Amram et-Yocheved dodato lo leisha vateled lo et-aharon veet-Moshe ushney chaiyey Amram sheva
ushloshim umat shana.*

20 Now Amram took for himself Jochebed, his father's sister, as wife; and she bore him Aaron and Moses. And the years of the life of Amram were one hundred and thirty-seven.

כא וּבְנֵי יְצָחָר קֹרַח וְנַפְגִּי וְזִיחְרִי: כב וּבְנֵי עִזִּיאֵל מִיִּשְׂפָאֵל וְאֶלְצָפָן וְסִתְרִי:

Uvney Yitzhar korach Nanefeg vZichri. Uvney Uziel Mishael veEltzafan vSitri.

21 The sons of Izhar were Korah, Nepheg, and Zichri. 22 And the sons of Uzziel were Mishael, Elzaphan, and Zithri.

כג וַיִּקַּח אֶהָרֹן אֶת־אֵלִישֶׁבַע בֵּת־עַמִּינָדָב אַחֹת נַחֲשׁוֹן לוֹ לְאִשָּׁה וַתֵּלֶד לוֹ
אֶת־נָדָב וְאֶת־אֲבִיהוּא אֶת־אֶלְעָזָר וְאֶת־אִיתָמָר:

*Vaiyikach Aharon et-Elisheva bat-Aminadav achot Nachshon lo leisha vateled lo
et-Nadav veet-Avihu et-Elazar veet-Itamar.*

23 Aaron took to himself Elisheba, daughter of Amminadab, sister of Nahshon, as wife; and she bore him Nadab, Abihu, Eleazar, and Ithamar.

כד וּבְנֵי קֹרַח אַסִּיר וְאֶלְקָנָה וְאַבְיָאֶסָף אֵלֶּה מִשְׁפְּחוֹת הַקֹּרַחִי:

Uvney Korach Asir veElkana vaAviasaf ele mishpechot hakarchi.

24 And the sons of Korah were Assir, Elkanah, and Abiasaph. These are the families of the Korahites.

כה וְאֶלְעָזָר בֶּן־אֶהָרֹן לָקַח־לוֹ מִבְּנוֹת פּוּטִיאל לוֹ לְאִשָּׁה וַתֵּלֶד לוֹ אֶת־פִּינְחָס
אֵלֶּה רָאשֵׁי אֲבוֹת הַלְוִיִּם לְמִשְׁפְּחוֹתָם:

*VeElazar ben Aharon lakach-lo mivnot Putiel lo leisha vateled lo et-Pinchas
ele rashey avot haLeviim lemishpechotam.*

25 Eleazar, Aaron's son, took for himself one of the daughters of Putiel as wife; and she bore him Phinehas. These are the heads of the fathers' houses of the Levites according to their families.

כו הוּא אֶהָרֹן וּמֹשֶׁה אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לָהֶם הוֹצִיאוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם עַל־צְבָאוֹתָם:

Hu Aharon uMoshe asher amar YHWH lahem hotziu et-beney Yisrael meeretz Mitzraim al-tzivotam.

26 These are the same Aaron and Moses to whom the Lord said, "Bring out the children of Israel from the land of Egypt according to their armies."

כז הֵם הַמְּדַבְּרִים אֶל־פַּרְעֹה מִלְּדַ מִצְרַיִם לְהוֹצִיא אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם
הוּא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן:

Hem hamdabrim el-Pharoh melech-Mitzraim lehotzi et-beney-Yisrael Mimitzraim hu Moshe veAharon.

27 These are the ones who spoke to Pharaoh king of Egypt, to bring out the children of Israel from Egypt. These are the same Moses and Aaron. Aaron Is Moses' Spokesman

כח וַיְהִי בַּיּוֹם דִּבֶּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם:

Vaihi beyom diber YHWH el-Moshe beeretz Mitzraim.

28 And it came to pass, on the day the Lord spoke to Moses in the land of Egypt,

[שְׁלִישִׁי] כֹּת וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר אֲנִי יְהוָה דַּבֵּר אֶל־פַּרְעֹה מִלְּדַ
מִצְרַיִם אֵת כָּל־אֲשֶׁר אֲנִי דֹבֵר אֵלֶיךָ:

Vaidaber YHWH el-Moshe lemor ani YHWH daber el-Pharoh melech Mitzraim et kal-asher ani dover elecha.

29 that the Lord spoke to Moses, saying, "I am the Lord. Speak to Pharaoh king of Egypt all that I say to you."

ל וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לִפְנֵי יְהוָה הֵן אֲנִי עֵרְל שְׁפָתַיִם וְאֵיךְ יִשְׁמַע אֵלַי פַּרְעֹה:

Vaiyomer Moshe lifney YHWH hen ani aral sefataim veeych yishma elai Pharoh.

30 But Moses said before the Lord, "Behold, I am of uncircumcised lips, and how shall Pharaoh heed me?"

S^Names by Families of Levi**Levi** - OT:3878 לֵוִי Leviy (lay-vee'); from OT:3867; attached;

S ^R euven - OT:7205 רְעוּבֵן Re'uwbən (reh-oo-bane'); from the imperative of OT:7200 and OT:1121; see ye a son
S ^C hanoch - OT:2585 חַנּוּךְ Chanowk (khan-oke'); from OT:2596; initiated;
S ^F alu - OT:6396 פָּלְלוּ' Palluw' (pal-loo'); from OT:6395; distinguished;
S ^C hetzron - OT:2696 חֶצְרוֹן Chetsrown (khets-rone'); from OT:269 l; court-yard;
S ^C harmi - OT:3756 כַּרְמִי Karmiy (kar-mee'); from OT:3754; gardener;
S ^S himon OT:8095 שִׁמְעוֹן Shim`own (shim-one'); from OT:8085; hearing
S ^Y emuel - OT:3223 יְמוּעַל Yemuw'el (yem-oo-ale'); from OT:3117 and OT:410; day of God
S ^Y amin - OT:3225 יָמִין yamiyn (yaw-meen'); from OT:3231; the right hand or side (leg, eye) of a person or other object (as the stronger and more dexterous)
S ^O had - OT:161 אֶחָד 'Ohad (o'-had); from an unused root meaning to be united; unity;
S ^Y achin - OT:3199 יָכִין Yakiyn (yaw-keen'); from OT:3559; he (or it) will establish
S ^T zochar - OT:6714 צֹחַר Tsochar (tso'-khar); from the same as OT:6713; whiteness
S ^S haul - OT:7586 שְׂאוּל Sha'uwl (shaw-ool'); passive participle of OT:7592; asked

Heads of Levi Families by Name

Gershon - OT:1648 גֵּרְשׁוֹן Gereshown (gay-resh-one'); or Gereshowm (gay-resh-ome'); from OT:1644; a refugee
Kehat - OT:6955 קֵהָת Qehath (keh-hawth'); from an unused root meaning to ally oneself
Merari - OT:4847 מֵרָרִי Merariy (mer-aw-ree'); from OT:4843; bitter

Sons of Gershon -- defined earlier

Livni - OT:3845 לִבְנִי Libniy (lib-nee'); from OT:3835; white
Shimi - OT:8096 שִׁמְעִי Shim`iy (shim-ee'); from OT:8088; famous

Sons of Kehat -- defined earlier

Amram - OT:6019 אֶמְרָם `Amram (am-rawm'); probably from OT:5971 and OT:7311; high people
Yitzhar - OT:3323 יִצְחָר yitshar (yits-hawr'); from OT:6671; oil (as producing light)
Chevron - OT:2275 חֶבְרוֹן Chebrown (kheb-rone'); from OT:2267; seat of association
Uziel - OT:5816 עֲזִיָּאֵל `Uzziy'el (ooz-zee-ale'); from OT:5797 and OT:410; strength of God

Sons of Merari -- defined earlier

Machli - OT:4249 מַחֲלִי Machliy (makh-lee'); from OT:2470; sick
Mushi - OT:4187 מוּשִׁי Muwshiy (moo-shee'); or Mushshiy (mush-shee'); from OT:4184; sensitive;

Sons of Yitzchar -- defined earlier

Korach - OT:7141 קָרַח Qorach (ko'rakh); from OT:7139; ice;
Nefeg - OT:5298 נֶפֶג Nepheg (neh'-feg); from an unused root probably meaning to spring forth; a sprout

Korach - OT:7141 קֹרַח Qorach (ko'rakh); from OT:7139; ice;

Zichri - OT:2147 זִכְרִי Zikriy (zik-ree'); from OT:2142; memorable

Sons of Uziel -- defined earlier

Mishael - OT:4332 מִישַׁאֵל Miysha'el (mee-shaw-ale'); from OT:4310 and OT:410 with the abbrev. inseparably [see OT:834] interposed; who (is) what God (is)?
--

Eltzafan - OT:469 אֶלְצָפָן 'Eliysaphan (el-ee-tsaw-fawn'); or (shortened) 'Eltzaphan (el-tsaw-fawn)'; from OT:410 and OT:6845; God of treasure

Sitri - OT:5644 סִתְרִי Cithriy (sith-ree'); from OT:5643; protective

Sons of Amram -- defined earlier

Aharon - OT:175 אַהֲרֹן 'Aharown (a-har-one)'; of uncertain derivation
--

Moshe - OT:4872 מֹשֶׁה Mosheh (mo-sheh'); from OT:4871; drawing out (of the water), i.e. rescued
--